

Latweeschu Awises.



No. 28.

Dreschdeenâ, tanni 12. (24.) Juli.

1867.

Latw. awises libds ar basn. un flohl. sinnaahm malfa par gaddu 1 rubl. f., par yusgaddu 60 kav. f.; — kas Latw. awisehm griib atsubitit kaddus rakstus waj sinnaas, lai tohs nodohd **Rihgâ** pee „Dr. Buchholz, gr. Alexander-Strasse Nr. 18“ un arri pee **Daniel Riinus**, teatera- un wehweras-eelas stüht; **Jelgawâ** waj pee **Janischewski** Latw. awischnu nammâ, waj pee „Pastor Kupffer, katbolische Strasse Nr. 19“. — jeb lai wacham Latw. awischnu rakstittajam atfubta ar to adreffi: „Pastor Bierbuff, Schloß Pastorat bei Riga.“ Latw. awises warr apstelleht waj pee augschâ minneteeem fungeem, waj arri pee wisseem mahittajeeem, flohlmeistereem, wagahta-teefahm, kas wiffi fâhe teef lubgtt us preekschu to isdarriht, ta libds schim. Kas apstellehs 24 effemplarus, tas wehl weenu effemplaru dabbubs klapt bes malfas.

Rahditajs: Waldibas pawehle. Politikas pahrskats. Dascha-das sinnaas. Timm Thode. Leetais Brizjjs un Zibtena busars. Trihs reis isgahbts. Wisjaunakabs sinnaas. Sluddinaschanas.

Waldibas pawehle.

Leepajas andeles-komiteja tanni 23. Juni sch. g. Nr. 55 Kursemmes gubernijas walditajam raksta, ka Leepajas kaufmannu-beedriba, — zaur to usflubbinata, ka eisenbahnu komiteja taggad tohp spreesfs par atwehlumu eisenbahnes buhwi no Leepajas par Schaulkeem us Kaunu ar weenu fahnu-eisenbahni us Jelgawu, preeksch faweenofchanahs ar Rihgas-Jelgawas eisenbahni, — irr nospreeduse bes kawefchanahs usfahkt to wajadfigo zekka-gabbalu ismehroschanu un apswerfchanu. Ta komiteja talabb' lubds, lai taptu gabdahts: ka teem inschenjehreem, kas preeksch ta Kursemmes zekka-gabbala falihkti, teef eedohhti tee leezibas-raksti, preeksch tahs zekka-nosihmeschanas un ismehroschanas wajadfigi, — un ka tee gruntneeki gar Leepajas-Jelgawas lihnijs teef usajinati, lai teem mehrneekeem ne-atwehletu tif ween, winnu rohbeschâs tohs ismehroschanas darbus isdarriht ar wiffu eespehjamu isjargafchanu no skabdes, bet lai winneem arri ar wiffu labprahntibu prettinahktu, eewehrodami, ka schis darbs wisseem par labbu tohp usnemts.

Ta lihnijs, nosleepajas kaufmannu-beedribas, nodohmata un pirmahl ismeklejama, no Jelgawas par Uzmuischu (Uzshof) eet us Wihthenpelti (Weitenfeld), jeb us zittu kahdu punkti, tuwu pee Kaunas gubernijas rohbeschahm, un no furrenes par Greesesmuischu (Gröfen) taisni us Leepaju.

Kad nu reisa ar scho tee wajadfigee preekschraksti jau irr islaisfi pee tahm pilsteeefahm, kam wajadfigi, — tad Kursemmes gubernijas walditajs tofdohd sinnaht, un teem gruntneekeem pee augschâ minnetas lihnijs winsch uswehl, — lai bes aiskawefchanas un ar labprahntibu teem apleezinateem inschenjehreem tohs pee-minnetohs darbus laisch isdarriht.

Jelgawâ, tanni 27. Juni 1867. (Nr. 4339.)
Parakstijis: gubernators J. v. Brevern.

Lihdsparakstijis: kanzelejas walditajs G. v. Nummel.
Par norakstu galwo: wezzakajs kanzelejas-direktora palihgs J. Buddé.

Politikas pahrskats.

Weidsamâs neddelâs jau pahri reis bij dsirdams, ka Bukhari (fl. Latw. aw. Nr. 1—12 un 14) atkal ar **Kreeweem** nemeerâ dsihwojuschi un daschkahrt masâs kaufchanahs ar winneem kahwufchees. Tanni 2. Juli Peterburgâ atmahkuse ta sinna, ka Kreewi taggad

gruntigi uswinnejuſchi weenu Buſharu armiju no 45,000 ſaldateem un ka ar warru pauehmufchi Buſharu lehgeri. — Par Nikolai-eiſenbahnes pahrdohſchanu (ſt. Latw. aw. Nr. 14 un 27) taggad dſirdu, ka beſ Baring un Hope kungeem nu wehl weena Pariſes naudas beedriba kophä ar 3 Wahzu naudas-kungeem Simon, Simundi un Jaack ſcho leelu eiſenbahni gribboht pirkt un ka ſchee wairahſt uſſohlijuſchi ne kà tee pirnee; no Pariſes rakſta, ka ta eiſenbahne nu riſtigi pahrdohſta par 300 millj. frankeem, no Peterburgas atkal rakſta, ka eſſoht pahrdohſta par 100 millj. rubuleem; bet wehl nau ſinnams, kuſch no abbeem ſohlitajeem taſ pirzeſ. Ciropas awiſes daudſina, ka muhſu Keiſars taggad ſtipri eſſoht ſabeedrojees ar Bruhſi, un ka atkal winneem prettim Franzmanniſ taggad ſabeedrojees ar Auſtriju un Italiu; newarram ſinnaht waj teeſa; bet buht tà gan warretu; jo Kreews warbuht-drihſ Turziä kahdu ſpehzigu wahrdinu gribbetu runnaht, kaſ Franzmannim nepatiku, un tad Bruhſis Kreewam labbi to mugguru warretu ſargaht; un Bruhſis atkal Wahzjemmè to ſaweenofchanohs labpraht gribbetu ſklaidri un gruntigi gallä weſt, un tad atkal buhtu labbi, ka Franzmannim Turziä til daudſ ko buhtu runnajas ar Kreewu, ka wallas ne-atraſtu Bruhſim ſtarpä jauttees. — **Dahni** taggad labpraht leelaku Schlewias gabbalu gribbetu dabuht rohkäs, ne kà Bruhſis ſohla, un Kluffam ſtattahs uſ Napoleönu, waj taſ nenahſſchoht palihgä; bet Dahneem gan buhtu weenreiſ jaſaproht, ka teem lihds ſchim lahgä nau gahjis, kaſ uſ Napoleönu palaujahs, jo ſchis daudſ ſohla un maſ pilda; un taggad wiſch arri pat to, ko patſ gribbetu, tomehr wairis nemahſ iſdarriht, jo daſchlahrt winnam taggad eet greiſi. — **Waffar-Auſtrijas** walſterahſt eezehluſe weenu kommiſſioni, kaſ lai gruntigi iſmekle, kahdä wiſſe panihkuſchu ſemkophſchanu un tautas baggatibu atkal warretu zelt. Auſtrijä eiſenbahnes tur neteekoht buhwetas, kur ſemkophibai, andelei un fabrihkeem buhtu par labbu, bet tur ween, kur karraſpehſam par labbu. Tirolè nabaſiba augoht talabb', ka tur wiſſada kawefchana un ſpihtefchana gaidama katram ſtrahdneekam, kaſ nau no Reemeru-kattoku tizzibas, un talabb' turrigi un prahtigi Ewangeliſtas tizzibas laudis no turrenes welkotees ahra. Kamehr preeſteri ſpreech par laizigahm leetahm un komehr waldbiba wairahſt behda par karraſpehſu ne kà par tautas ſelſchanu, tamehr walſts newarr eet uſ preekſchu. Semkophiba Auſtrijä wehl wairahſt nihſtoht ne kà Irlantè. — **Greekeem** atkal iſdewees ar ſawu brangu karra-kuggi „Arkadion“ teem Kandioſcheem 2 reiſ peewefft duhſchigus wihrus, karra-eerohtſchus un barribu, turprettim **Turki** gauſchi par

to ſchelojahs, ka Greekeem neko nedrihſtoht darriht, jo leelwaldneeki ſcheem ſtahwoht preekſchä. Sultans arween' wehl reiſo pa Ciropu. — **Italijs** miniſterim Ratazzijam jau atkal ſawſ finanzzminiſteris bij ja-atlaiſch un patſ nu arri ſcho ammatu uſuehmis waldbiht til ilgi, lihds kamehr to klohſteru ſemmes pahrdohſchanu buhſchoht iſweddis zaur. Pahweſta ſemmè arween' wehl no wiſſahm mallahm lauſchahs eekſchä wezza Garribalaja draugi, un pahweſta ſaldateem leelſ publiſch eſſoht, winnus wakteht un ar winneem kautees; paſchi pahweſta pawalſtneeki gubernijäs arri jau paleekoht it nemeerigi. — **Frantſchu** waldbiba beidſamäs neddetäs no tautas-weetneekem parlamentä tahdas leetas dabjuſe dſirdeht, kahdas ilgi nau dſirdejuſe un kaſ winnai laikam ilgi wehl ſwannihſ auſis. Brangi, duhſchigi gohda wiſri ſklaidri peerahdiuſchi, ka Napoleöna waldbiba wiſſu brihwibu aprakkuſe, ka tautai wiſſe ſpehſe un wiſſa manta teel iſwiſkti preekſch pahleela ſaldatu pulka kophſchanas, ka Frantſcheem zaur waldbibas nepaſtahwigu prahtu nekahdu draugu un daudſ eenaidneeku; ſchodeen waldbiba runnajoht ſchä, rihtä tà; Bruhſis Frantſchus welkoht pee deggunſ rinki apkahrt. Mekſikä zaur Frantſchu wainu til kauns un grehſe noteekoht u. t. j. pr. Miniſteri gan grabſtiſta ſchahdas, tahdas leeku iſrunnas, bet laudis ſakka, ka teem duhſchigeem tautas aiſſtahwetajeem eſſoht taiſniba. — No **Mekſikas** taggad arween' ſklaidrakas ſinaſ atnahſ par nelaimiga Maſſimiliana nahwi; uſ preekſchu laſſitajeem no galla ſklaidri iſſtahſtiſim, kà tur wiſſe notizzis, kà Maſſimilians ſaweem eenaidneekem rohkäs tizzis zaur to, ka ſchee ar naudu atpirkuſchi weenu Maſſimiliana offizeeri, to paſkawneeku Lopez, kaſ no Juäreza dabjuſis 10,000 z ſterling un par ſcho Judafa-naudu nakti eenaidneekus tur eelaidis, kur Maſſimilians gulleja; iſſtahſtiſim arri uſ preekſchu Maſſimiliana nahwi. Bruhſis ſawu ſuhtito no Mekſikas pawiffam atſauzis mahjäs, talabb' ka taiſniba un gohds tur teekoht mihti ar kahjahm un ka ar newainigu affiau iſlehejeem labbä prahtä newarroht ſadſihwoht. — Raj gan **Kinas** gudree gauſchi tam prettim bijuſchi, „tahs debbeſigahs walſts“ Keiſars temehr pawehlejis weenu augſto ſkohlü zelt, kur Ciropas tautu gudribas un mahzibas teel mahzitas (ſt. Latw. aw. Nr. 18). — **Tapat Japanè** Ciropescheem arween' wairahſt weetas teel atwehlehts apmeſtees uſ dſihwi un andeli, un daudſ Japaneeſchi no Ciropas laudihm ſahkoht noſkattitees Ciropas eeraddumus (ſt. Latw. aw. Nr. 14). — **Kahdahs**, ka **Aſija**, kaſ weenreiſ bij ta weeta, no kurrenes zilweki pehz uhdens pluhdeem iſplattijahs par wiſſu plaſchu paſauli, atkal muhſu laikos no ilga, garriga meega gribb prohweht zeltees. —

Daschadas sinnaš.

No Rihgāš. Muhsu Keisars tanni 17. Juni wisseem Widsemmes un Rihgāš preekschneekeem un walditajeem lizzis issluddinabt sawu keisarisku labpatifšchanu par to, ka winsch Rihgāš wiffas leetas atraddis jo labbā sinna un jo pilnigā skaidribā. Rihgāš schandarmu un polizejas saldateem Keisars arri nowehlejis katram pa 50 kap.; wezzakajs polizejasmeisteris, palkawneeks Koslow ar sw. Annas ordeni no 2. schkiras tizzis pagohdinahts.

Rihgā. Tanni 1866. gaddā ar to brandwihna-akzisi (nodohšchanu) frohnum eenahkufchi: no Widsemmes 1,665,491 rubl., no Kursemmes 523,593 rubl. un no Jggauensemmes 415,606 rubl. No wiffas Ciropifkas Kreewusemmes un no Donifku kasaku semmes par wiffam akzise eenahkufe 109,675,740 rubl., tas irr pahri par 5½ millj. masahl ne kā waldiba bij zerrejuse. Wisleelaka akzises eenahkufchana bijuse Peterburgas un Maslawas gubernijas; jo katrā no schihm abbahm gubernijahm eenahkufchi pahri par 6 millj. rubl.

Rihgā. Tanni 3. Juli pulksten 8½ no rihta ar eisenbahni schē atbrauza muhsu Keisara brahlis Konstantins lihds ar sawu augstu gaspaschu Aleksandra un ar sawu meitu Olga, Greeku kehina faderretu bruhti. Us bahnhofa tee augstee weesti tiffa sagaiditi no muhsu pilsehta un semmes augstakeem preekschneekeem un walditajeem. Kad kassija turpat bij nodserta, tad leelfirsts isnahza ahra no bahnhofa un turpat apluhkoja tohs saldatus, kas tur bij nolikti, un tad tee augstee kungi no bahnhofa zaur kalku-, kau-, schrein- un pils-eelu, no birgeru-gwardijas jahtneekeem pawadditi, aishrauza pee Daugawas, tur damskuggis „Fellin“ winnus gaidija. Birgeru ugguns-dschscheju un strehlneeku beedribas arri pee eisenbahnes muhsu Keisara brahlis bij sagaidijufchi, pilsehts bij puschlohts ahtrumā. Pulksten 10ds preeksch pusdeenas leelfirsts ar sawu familiju aishrauza us rehdinu, no generalgubernatora kunga lihds turrenes pawaddihts.

Oreles-Witebskas eisenbahni jau schkufchi buhweht Mai mehnesi, un 20,000 strahdneeki tur taggad strahdajoh.

Peterburgā tanni 26. Juni pulksten 12ds pusdeena Keisara-zeema — (Zarskoje-selo) — pils-basnizā Greeku kehinsch Geörg I. tiffa faderrehts ar leelfirsta Konstantina meitu Olga; pee faderrehtschanas bij klahp pascha Keisara gohdiba, bruhtes wezzaki un wiffi Keisariskas familijas lohzeeki, kas til ween mahjās bij. Pehz faderrehtschanas wiffu sweschu waldineeku suhtitee Keisara pilli bij aiginati us brohfastu, un pulksten 4½

Keisariska gohdiba, Greeku kehinsch ar sawu bruhti, Keisariskas familijas lohzeeki, tee pirmee walsts-preekschneeki, tee pirmee Keisara fullaini, metropolihis, sw. sinoda lohzeeki, Greeku suhtitee, Dahnu suhtitajs un kehina Geörga zella-beedri pee leelfirsta Konstantina Pawlowfka ehda pusdeenu. Bakkarā Peterburga, Keisara-zeems un Pawlowfke raibi un brangi bij apgaismotas ar fwezzehm.

Peterburgā. Zaur Keisarisku pawehli schogadd' ar sweschu walstu kuggeem irr atwehlehts, no muhsu Baltiskas juhras ohstahm labbibu aishwest us Finnu-semmi.

Warschawā no Mai mehnescha iseijoh.

altal Afijas kolera fahkufe rahditees. Dubbeltōs tanni 5. Juli pehz stipra pehrkōna us reis Leelupes krafts weenā weetā fahza gahstees, un pahri ehlas taggad ihfā laika no semmes wirfus suddufchas; krafts weetahm us reis sprahga pufchu un tad eegahsahs pa gabbaleem. Uhdens turpat, kur ne-ilgi atpakkal wehl nammi stahweja, taggad jau 11 lihds 12 pehdas dsilfch. Lai ta stipra kunga rohka muhs farga!

Tanni zeemā Altuswihd pee Kempenes weens semneeka-dehls, leelās dufmās no trakkuma fagrahhts, irr noduhris sawu mahti un 2 brahlus.

Schlesijas deenwiddū, (Bruhschōs) no 4. Mai lihds 5. Juni pawiffam 7ās weetas kolera plohsjufees; 110 zilweki tur ar kolera fahlimmufchi un no scheem 54 nomirufchi.

Italijas deenwiddū arri schi breefmiga fehrga arween' wehl baida laudis, ir Rohmā zaur to leelu karstumu kolera iszehlufees.

Irlantē taggad sawada flimmiba rahdahs, weenai breefmigai flimmibai lihdsiga, kas wezzōs laikōs tiffa fahkta par „melnu nahwi“; lihds schim schi flimmiba, kas mehrim lihdsinahs, wehl tur ne-effohht lihpyga; zitti no teem fahlimmufcheem eefsch pahri stundahm bijufchi nobeigti, zitti til nomirufchi pehz fahdahm deenahm, zitti arri palikufchi wesseli.

Pompeji, pee Reäpeles ne-ilgi atpakkal israhkufchi no semmes weenu laiwu, pilnu ar uhdeni. Uhdens tur appafsch ugguns-wehmeja lahwas stahwejis no Rohmas Keisara Titus laika, tas irr gandrihs pilnus 1800 gaddus, un tomehr wehl tibrs un smekligs! Turprettim tas wihns, ko weenā krusi tur atraddufchi, pawiffam wairs nau schkidrs, bet beefs kā kibfels.

Bruhschu kehinsch dauds gohda sihmes par pehrno karru isdallijis teem duhschigakeem offizeereem. Tahdas gohda sihmes dabbutufchi: 109 generali, 128 palkawneeki, 111 palkawneeku-weetneeki (obristleitenanti), 238 majohri, 726 wirsneeki (kapteines), 462 wirsleitenanti un 759 appafschleitenanti.

Rihgà taggad Braunſchweig mahzitaja laika rakſts „Draugs un beedrs“ ne-isaht wairs par mehneſchu weenreis bet diwreis, arri neteel wairs islaifts eefchubtās grahmatās, bet katru reis weens leels bohgens un turklaht „Behrnu paſtineeks“ weenā maſā lappinā. Pirmajs nummurs irr drukkabts tanni 17. Juni un ohts tanni 1. Juli, par gaddu „Draugs un beedrs“ maſa 2 rubl. f. G. V.

Parifè tanni leelā lectu-rahdiſchanaſ pilli atrohnahs weens ſeenas pulkſtens no lahda Belgeeſchu pulkſtena taiſitaja til ſkunſtigi taiſihts, ka dauds zilweki to deenu no deenas newarr deewſgan apbrihnoht. Pulkſtens iſſkattahs pehz namma un prohti, pehz ta namma, fur Napoleons I., Elbas fallā buhdams, dſihwoja. Zipperblatte ſtahw uſ namma ſimſi un wirs tahs iſſeklahs maſs tohrnitiſ, kaſ uſ ſeſcheem pihlareem ſtahw, un kam par wirſu Napoleona ehrgliſ liddinajahs. Pee pulkſtena lahjas eeranga Elbas fallu, juhru un ſemmi. Uſ juhraſ peld aſtoni pretſchu kuggi, un ſmullā dahrsā, kaſ pils preeſchā irr, reds ſkunſtigu uhdenſ ſtarru uſ augſchu dohdamees. Stundu rahditajs irr ehrgliſ. Kad waijaga fiſt, tad ehrgliſ bunti karra-eerohtſchus ſalauſch un tad, ſohbinu knahbli eenehmis, ar to tahs ſtundas iſſitt. Kad taſ irr padarrihts, tad ſohbinu ſawā weetā noleek. Pee pirma ſtundu ſitteena iſnahk leiſars no ſawa namma ar ſeptineem pawaddoneem. Duſlin waktis nahk no buhdahm ahra, un ſtahjahs winnam preeſchā. Keiſars iſhu brihdi dahrsā paſtaiga, tad lahpi uſ tohrni ſkattitees, waj juhra no eenaidneekeem irr ſkaidra un waj ar ſaweem ſaldateem warretu drihſ uſ kuggi dohtees. Pee ohtre ſtundu ſitteena leiſars jau irr uſ kugga, un redſams, ka uhdenſ ſahk kuſtetees un ka karra-kuggi garram brauz. Uſ treſchu ſtundu reds Napoleonu I. uſ ſchlimmeli jahjam un dauds ſaldati un leelgabbalu ratti eet pakkaſ; t. j. pr.

Re-ilgi **Sunderlandè** weens pahriſ laulibā irr eedewees, kaſ pehz ſawa auguma dikti maſi effoht. Bruhtganſ, 49 gaddus wezs, irr 3½ pehdas leels, un bruhte, 39 gaddus wezza, irr 3 pehdas leela. Daſchadi irr Deewa raddijumi. J. S.

1 Timm Thode.

Behrnaja gaddā, tanni nakti no 7. uſ 8. Augustu **Holſteinè** netahlu no **Iſehoè** ugguns bij iſſpruzjis Leel-Kampenè, ta ſemneeka Thode's mahjās; appakſch tahm druppahm atradduſchi 8 lihkus; patſ ſaimneeks Thode bij ſadedſis lihds ar ſaimneezi, ar ſaweem 4 dehleem Martin, Kornis, Johann un Reimer, ar ſawu meitu Anna un ar weenu deeneſtmeitu; lohpi arri wiſſi bij ſadeggufchi. Til weens dehlſ, wahrda Timm, ko wiſſa ſamilija labpraht nezeenija,

ſweiks weffels no mahjahm iſgahjis ahra, wehl naudu un nandas-papibrus bij panehmis lihds. Timm Thode nogihba un tad ſagulleja kahdas 3 waj 4 deenas beſ ſajehga. Pee teeſas Timm Thode pehz iſſtahſtija, ka to nakti effoht uſmohdees no lehruma, un no mahjahm iſlehzis, pee gaischi deggoſcha ſchkuhna effoht eeraudſijis 5 burlakus ar melni nomahletahm azzihm; ſchee winnam tad effoht dſinnuſchees pakkaſ, gribbejuſchi winnu noſchaut, patſ effoht aiſſtrehjis lihds kaimina mahjahm, kaſ 270 ſobluſ no winna tehwa mahjahm, un kad kaiminu zaur blaufchanu no meege iſtrauzis, tad patſ aiſ iſbailehm effoht nogihbis. — Tai nu gan newarreja dohmaht, ka patſ dehlſ wiſſus ſawejuſ buhtu nomaitajis, un lai gan arri newarreja ſapraſt, ka weens patſ zilweks 8 zilwekus buhtu uſwarrejis, taſ Thodes Timmam tanni apgabbalā pee laudihm bij til nikna ſlawā, ka wiſſi weenā muttè ſpreeda un runnaja, ka zits neweens nebuſſchoht taſ ſlepkawa, ne ka patſ Timm; turklaht bij uſgahjuſchi, ka weenā weetā drehbes winnam bij druſzin ar aſſinihm. Bet teeſa ilgi mekledama, tomehr winnam neko newarreja peerahdiht, un talabb' winnu iſlaida no zeetuma, lai dſihwo appakſch polizejas uſtraudſiſchanaſ; bet wirs teeſa ar to nebij meerā un ne-ilgi atpakkaſ aiſſuhtija kommiſſioni, kaſ to Timmu tuhliht eebahſa wiſzeetaka zeetumā, un kaſ winnu ſmalli un gudri iſdeenas ſahza iſpraſſiht. Schee gudree teeſas kungi gudrahk ſinnaja jautahk, ne ka Timm Thode ſinnaja atbildeht, un kad Timm nu atkaſ brihſcham pee teeſas ſahza nogihbt, tad zaur daktereem panahza, ka wiſs winna gibbulſ til bij iſgudrohts ſiſkſis, kaſ nebuht nenahza no ſirds. Weidſoht breeſmigajis blehdis tā bij ſakerts patſ ſawos wahrdos, ka pellite lammata, un kad nu wairs neſinnaja fur kertees un twertees, tē nu bij ja-iſſakka taiſniba, ko teeſas kungi gabbalu pehz gabbala winnam iſwilla no ſohbeem. — Klaufeſs, miſlajſ laſſitajſ, ko ſchis ſwehrs irr ſtrahdajis; tew warrbuht laſſoht ſirds trihzehs tāpat, ka man rakſtoht. — Timm Thode ſenn par to jau bij gudrojis un ſpreedis appakſch ſewis, kahdā wiſſè weens patſ wiſſu ſawa tehwa mantu warretu ſamantoht un arri drihſ dabbuht rohkās; deenahm un naktihm wiſſch til ſapnoja no mantas ween un beidſoht bij apnehmees, wiſſus nomaitahk, tehwa naudu panemt un tad tahs mahjas nodedſnahk, ka lai winnam to ſlepkawas darbu newarretu peerahdiht. Weenu deen' wezakee bij aiſbraukuſchi zeeminos, patſ Timm ar 3 brahleem Martin, Kornis un Reimer lihds wakkaram bij ſtrahdajuſchi uſ lauka, un wiſſch pirmajs aiſſteidlahs mahjās ar to zerribu, ka wiſſus pa weeneem buhſchoht dabbuht rohkās. Wiſſch ſpreeda, ka brahli no lauka wiſſi buhſchoht nahk zaur ſirgaſtalla durwihm, talabb' ka tur winneem bij iſſakajis zelſch; tad

nu Timm ar semmes-zirwi rohkās, stalli noslehpees, brahluš gaidija. Reimer gan pirmajš nahza mahjās, bet negahja zaur stalli; winsch zaur kufnas durwihm eegahja nammā. Tē nu nahza wezzafajš brahliš, Martin, un lihds kà zaur durwihm stalli bij eegahjis, winsch no pakkafas dabjuja ar to semmes-zirwi tahdu sitteenu, ka tuhliht nokritta gar semmi; ne-essohht ne brehziš, tik druzjin' nopuhtees; tad Timm brahlim wehl 1 waj 2 reis' laidis pa galwu, un to lihki winsch apsedis ar salmeem. Ais durwihm nostahjees, winsch nu gaidija Kornilu, kas arri drihs nahziš, un scho winsch arri ar weenu semmes-zirwja spehreenu us reis' tã nospehriš, ka schis nedabbujis ne stenneht. Kornila lihki pee kahjahm aishwilziš dsikkahf us stalla dibbenu, kur Martin jau gulleja un abbeem wehl ar to zirwi stipri us galwu dewis, tohs turpat atstahja ar salmeem apklatuš. Tad stalla durwis aisslehdsis effohht aishgahjis nammā waffarinas ehst. Schē ar Annu, Reimeru un ar to deenestmeitu effohht ehdis. Reimers tad gahjis gulleht, tãpat arri ta deenestmeita; patš wehl ar Annu kahdu laiku sehdejis turpat nammā, bet mas ko runnajušchi; pa starpahm winsch weenreis' isgahjis un tehwa galla-zirwi, ko jau pehz pusdeenas bij aptaustijis un brangu affu atraddis, aishnešis us stalli. Kad atkal kahdu laiku ar Annu masã istabã bij gaidijis, tad papreefch Johann ar 3 tukfcheem ratteem bij pahrbrauzis no akmindsihšchanas. Timm to brahli eelaidis zaur wahrteem sehtã, palihdsjeis firguš nojuhgt, un tad arri tuhliht tehws un mahte bij pahrbraukuschi mahjās, Anna winneem aishfrehjuse prettim un lihds ar wezzafeem eegahjuse nammā; Timm rattus atkal aishwaddijis, nu ar to semmes-zirwi to brahli Johann sagaidijis, kas wehl pee ubdens bijis aishgahjis rikfus noskalloht; lihds kà Johann ar rikfeem nahziš, tē arri schim tã dewis us galwu, ka tuhliht fluffi nokrittiš gar semmi; bet kad Timm mannija, ka brahliš mirdams wehl stenneja, tad winnam wehl ar to zirwi usfittiš pahri reis' un nu to lihki stalli eewilziš, to nosweedis aishdurwihm. Taggad Timm sahbafus nowilziš, sektes ween kahjās, tehwa galla-zirwi rohkās, par plahnu aishwilfahs us masu istabu, jo winsch bij eeraudsijs, ka mahte wehl nogehribahs leelã istabã un ka Anna ar swezzi turpat stahweja klahht. Schinni brihdi winsch zerreja peetikf pee tehwa un pee jaunaka brahla, kas abbi bij masã istabã. Tehws lihds kà bij eegahjis gultã un wehl newarreja gulleht, Reimer sawã gultã fnaudeja saldã meegã. Swezze wehl stahweja us galda. Timm eeshrehja un ar zirwja platto gallu winsch papreefch tehvam un tad Reimeram pa pahri reis' usjirta us galwu; abbe tuhliht bij pagallam! Nu slepkawa istabã par labbu rohku no durwihm nostahjahs ar zirwi rohkās aishlohga-skapja, mahti un mahsu gaididams.

Nahza abbas, mahte pirma ar swezzi rohkās. „Timm, ko tu gribbi?!“ — Lihds kà wezzene tã bij prassijuse, tē jau dabjuja zirteenu par galwu un nokritta gar semmi; dehs gribbeja zirf obtru reis', bet Anna winnu ap widdu apkampuse, nelaida klahht; mahte atkal pazeh-lusees, winnu arri apkampa un luhdja, lai jelle winnas ischlojohht. Jlgj ar Annu zibnijees, Timm atrahwahs wakkã, mahte usjirta obtru zirteenu un to mahsu ar zirwi papreefch no fewis atstuhmis nobst, ka lai winnai warretu to zirwi uslaisht ar wissu spehku. Mahtes un mahsas waimanas un nahwes mohkas tas slepkawa wehl taggad lahpraht nepeeminn, winsch katru reis' rauda, kad winnam pee teefas par to jarunna, turprettim winsch tehwa un brahlu nahwi isstahsta it zeetã prahtã. „Manš mihlajš Timm, laid man jel dsihwoht, laid man raudahht, es tew tak ne ko slihta neefmu darrijuse, palihds, palihds!!“ — Schahdas luhgšchanas slepkawam arween' wehl stahw prahtã un Anninas nahwes zibnišchanahs peeminneht winnam taggad parleeku gruhti. Beidsohht winsch arri to mahsu bij nogahsis gar semmi, bet nu bij patumfchi un winsch ar zirwi riktigi newarreja trahpiht; tad tas breefsmigajš no maises-kurwja panehma maises-nasi un ar to nu Anninai gribbeja kaklu nogreest; bet tas tik ahtri neidewahs, jo meitina ar rohkahm wehl turrejahs prettim. Nu winsch duhra un greefa, kur tik peetikfa. Beidsohht dohmaja, ka mahsa nu buhšohht pagallam un nu winsch to lihki gribbeja gultã eesweest pee Reimera lihka, bet Anna wehl turrejahs pretti. Wissu spehku fanehmis, winsch to sakappatu un sagreestu mahsu eelikfa gultã, bet winna atkal pazehlahs; nu tas lohps atkal nehma zirwi un nasi, un jirta un duhra, kur tik peetikfa, lihds kamehr Anninas waimanas arri palikka fluffas! — Bet wehl ta mahte gulleja gar semmi sawas affinis un waideja. Winsch wehl winnai stipri usjirta wirtsu, tad winnu eesweeda gultã pee tehwa un nu winnai pawiffam gallu darrija. Pehz schi gruhta darba, winnam tas beidsamajš slepkawas darbš, kas winnam wehl atlikfahs, bij it weegš. To deenestmeitu, ko winsch meitas lambari atradda gulfoht, winsch nobeidsa ar 2 zirteeneem, tã ka schi wairs nekustejahs. Kad tas affinsdarbš bij padarrihts, to triju brahlu lihkus gribbeja eenest kalpu lambari, Kornila lihki winsch arri dabjujis aishnest, bet Martina un Johanna lihki winnam bijušchi par smaggi, newarreis weens patš tohs aishnest, tad tik Johannu arri dabjujis aishwillt pee tahš salmu tschuppas. Nu Timm Thode aishgahjis kufnã un tur nogehribis sawas affinainahs drehbes, wissu sawu meesu, kahjas, ziflas, pat mattus galwã skaidri nomasgajis un tad usgehribis zittas drehbes. Kad winsch tihru krellu isnehma, tad winsch ahtrumã pahrskattijahs un panehma weenu

brahla Martina kreklu, fur weenu „M.“ bij eeschuhta; zaur scho kreklu teefa pehz' tilla uswesta us to riktigo zeklu, la Timm effoht tas slepkawa. Kad slepkawa bij apgehrbees, tad winsch panehma wissu tehwa naudu un naudas papihrus, tad nekahdus burlakus ne redsejis, pats peelikka ugguni pee tehwa mahjahm un pee stakka, un kad wiss stahweja pilnas leesmas, tad skrehja kaiminu mohdinaht un islikkaks ka nogihbis! Schis swehrs jau labbu laiku atpakkat leelu brangu kappakmini bij apstallejis preeksch sawas familijas un pats ismeklejis sw. Bibheles wahrdu, fo winsch tam akminim ar selta bohkstabeem lizzis usgreet! — Nu winsch dabbus sawu peenahkam u algu.

Rassitajs mihtajs, lai sargamees no mantas-kahribas!

7 Veelajs Frizzis un Zihrena hufars.

Ar mohdehm daschadi gahjis, daschadi eet, un daschadi wehl ees us preekschu. Dasch zilweks winnahm pakkat dsihdamees, paleel par nerri.

Veela jeb wezza Fritscha laikä bij tahda mohde, ka wihrischi pee sewihm nessa diwi pulkstenu ar dasch-daschadeem peekarrameem, un ja kahdam bij wairahf pee rohkas, ta' winsch ir nessa trihs. Tahdus laudis jau no tahlenes warreja dsirdeht eijohf, tee peekarramee skanneja ka lahtschu kehdes. Stahsta, ka kahds Grantfchu majors weenreis 4 pulkstenu pee sewihm nessis. Wezza Fritscha laikä Zihrena hufari bij mantojufchi labbu slawu, un schee tadehf druszin fahja leppotees. Winni kahroja toreis pehz diwi leetahm, un kam schihs bija, tas likkaks leels wihrs; prohti: smukkas sohbinatafchas un kabbata-pulstenu. Sohbinu-tafchas winni atnehma Aultreescheem, tohs pulkstenu winni raudsija eedabbuht schè un tè, us schahdu tahdu wihsi. Ja kahdam schihs abbas leetas bija, ta' tas deggunu nessa labbi augsti; kam schihs nebija, tas ar skaudibu skattijahs us to, kam tahs bija.

Tä tad arri bija weens, kam nebija ne sohbinatafchas, neds pulkstena, bet kas zittadi bij drohfsch karrawihrs. Schis nebaidijahs wis, kad winnam lohdes gar aufim swilpoja un ja wajjadseja ar sohbineem lautees, ta' winsch arri sawu netaupija.

Schis dohmaja tä: „waj man pulkstens irr waj nau, kas pehz ta dauds prassihis, ja til irr ta kehde.“

Tä tad winsch pee smukkas tambaka kehdes peestiprinaja flintes lohdi un bahsa to keshä.

Zitti hufari to pamannijufchi, winnu labbi paneroroja un ahtraki winnam meera nedewa, kamehr nedabuja baudiht dufmiga kehdes-nessija stiprus kulakkus. Winna beedri nu sadusmojuschees wirsneekam isstahstija, ka garram hufaram lohde kabbatä un nebij ilgi, tad arri ta leeta pascham kehnam nahja aufis. Wezzajs

Frizzis par tahdu pulksteni gahdi pasmehjahs un pee munsterefchanas winsch to hufaru likkaks eefihmeht. Pehz ta kehningch kahdä deenä pils-dahrsä ar winnu fateef. Hufars rohku pasemmigi peelizzis pee zeppures palikka stahwoht, kad kehningch gahja garram. Kehningch, to sweizinajis, apstahjahs un apluhkoja saldatu no galwas lihds kahjahm. „Tew wehl nau ta smukka sohbinatafcha?“ prassija kehningch.

„Tas Ungareets, kam to gribbeju atneim, manni luhdsa, lai winnam to lihds nahkoscham karram wehl atstahjoht, un es newarreju aisleegtees to darriht, mans kehningch. Nahkoschä karrä sinnam winnam to wairä ne-atstahschu, mans kehningch,“ atbildeja hufars.

Kehningch smehjahs un fazzija: „Tu winnam deewsgan laika effi dewis!“

Lihds schim nu gan labbi bij gahjis, bet nu us reis kehningch skattijahs pats sawu pulksteni un fazzija: „Irr apstahjees! Kahdi mannim, zil taws pulkstens.“

Nu bij fliki! Hufars nesinnaja, fo darriht; gan winsch palikka bahls, gan farlans. Kehningch wehl reis usfauza: „Kahdi ahtri!“ Tä hufaram labbas dohmas eefschahwahs galwä; winsch drohfschi iswilla sawu lohdi un rahdija to kehningam.

„Uhja! kas tas par pulksteni? Waj tu gribbi manni par nerri tairiht?“ kehningch bahrgi hufaram usfauza.

„Lai Deews manni no ta pasarga.“ fazzija hufars.

„Tahdu pulsteni, kahds stundas rahda, ne kad newarreju nopirkt; karrä arri tahdu newarreju eedabbuht; tadehf es peefschju pee kehdes lohdi, un ta arri leeti derr.“

„Ko tad winna derr leeti?“ prassija kehningch un stihwi skattijahs us saldatu. — „Winna manni atgahdina, ka mannim preeksch sawa augsta schehliga kehninga drohfschi un preezigi ja-eet karrä un ir no paschas nahwes nau jabaidahs.“

Kehningch par tahdu atbildi preezadamees, iswilla smukku selta pulstenu, to sneedsa hufaram un fazzija: „Nahz, mainisim ar pulksteneem, nessi tu manni pulksteni man par peeminnu; winsch tew peeminnehs täpat, ka tawa lohde man fazzihis, kad mans laikis, ar drohfschu prahtu nahwè eedohtees, tewim par tawu kehningu, mannim par wissu manni kautu. Tawu lohdi usskattidams, es atgahdaschohs tewis, tahda branga hufara, kas jau fenn irr pelnijis tapt par waktmeisteri. Ar Deewu waktmeister!“

Pehz pahri stundahm generals Zihrens hufaru fauza preekschä un prassija: „Ko tu effi isstrahdajis ar kehningu?“ Hufars isstahstija wissu, ka netruhka ne weenas silbes. Generals fazzija: „Tu effi brangi darrijis, paturri sawa kehninga dahwanu gohdä, un kad buhs atkal ja-eet karrä, tad atprassi til tam Ungareefim to sohbinatafchu!“

Trihs reis isglabhts.

Garra rattu rinda, par eisenbahni no Jaun-Zorkas us Jaun-Orleani zaur Alabamas leeleem mescheem un purwjeem skreedama, pee weenas masas mahjinas, tur bij eisenbahnes stanzija, tappa aptureta. Vieurtemp's (sauzi: Wiehtang), kahds lohti isflawehts musika meisteris, lihds ar zitteem zella beedreem no ratteem islahpa un mahjinâ eegahja, tur glahsi tehjas dsert un no garra zella grubtumeem atpustees. Zehju dsorroht Vieurtemp's par dascheem musika meistereem dsikkas wallodas ussahka un nemas ne-eewehroja, ka laiks waggonâ kahpt, jau senn pagahjis un ka rattu rinda jau aisskrehjuse, un ka winna lohti dahrga wijole un to zittu nokawejschohs reisneeku mantas arri lihds. Lai nu gan schi kaweschanahs nepatikka nei Vieurtempam, nei winna beedreem, tomehr neko wairs newarreja darriht, ka tik lihds ohtrai deenai turpat palikt un us zittu maschihni gaidiht. Ohtru deenu laimigi sagaidijusch, preezigi winni brauzo prohjam. Bet tikko 6 juhdses braufsch, tē ar bailehm eeraudisja dauds nosistus un zittus stipri eewainotus zilwekus, kâ arri sadausitus rattus un wissadas mantas wisapfahrt gar eisenbahni iskaihtus. Rabbi apskattijuschees atradda, ka tai rattu rindai, kas wakkar aibraukdama to musika meisteri bij pamettuse us zella, maschine bij pahrsprahguse un ka tadeht dauds nelaimes bij notizis. Sawu dahrgu wijoli Vieurtemp's atradda wesselu.

Ohtru reis Vieurtemp's Peterburgâ kâ zaur engeli no nahwes breefmahm tappa pasargahts. Tur winsch no dascheem draugeem bij ussizinahs, lai lihds ar winneem par Newas uppi brauzoht us Petera-pilli un lai tur redsoht Peterburdsneeku preezigus gadda swehtkus. Winsch paklausija un patlabban laiwina gribbeja fehstees un lihds braukt. Tē winnam it peepefschi eeschahwahs prahtâ kahds jauns musika gabbals, jeb mel-dinsch, kas tuhliht bij ja-usraksta, lai atkal ne-issuhd no galwas un talabb' winsch greesahs no laiwas atpakkal us sawu kohrteli. Gan draugi wissadi publejahs, to peerunnaht us braufschanu, bet meisteris pee sawahm nodohmahm palikka un greesahs atpakkal us mahjahm, tur to isdohmato musika gabbalu usrakstiht. Un atkal tas bij winnam par laimi! Winsch sawus

draugus nekad wairs nedabbuja redseht; jo Peterburgas preeka swehtki pahrwehrtahs par behdu deenahm. Deem preezigeem brauzejeem nedohmajoht leela wehtra bij usbrukkuse un wisseem atwehrahs dsestrâ un flapfch kaps Newas wilnds.

Kâ skunste winnu dirreis no nahwes isglabhuse, tapat treschu reis pascha labfirdiba winnu isglahba. — Zanni brihdi, kad Vieurtemp's us damskuggi gribbeja uskahpt un ar to no Peterburgas aibraukt us Lihbeki, tad weens no winna draugeem atskrehjis, to stipri luhdia, lai winnam nowehloht sawu bikketi un wretu us damskugga; jo winnam ar steigchanohs us Lihbeki effoht jabrauz, bet zaur to, ka aisslaweees, wairs bikketi newarroht dabbuht. Vieurtemp's paklausja drauga luhgchanu, atdohd tam sawu bikketi un pat's paleel turpat wehl Peterburgâ. Un redsi, mihkajs lassitajs, Deewa rohka atkal schinni treschâ reisâ winnu no nahwes brihnischfigi isglahba. Tas damskuggis „Wladimir's" wahrda, ar ko Vieurtemp's bij gribbejis braukt us Lihbeki, nekad tur nenonahja, bet ar wisseem reisneekem sadegga us juhra. W. L. ch.

Wisjaunafahs sinnas.

No Peterburgas, 2. Juli. Schē nahkufahs sinnas, ka muhsu saldai Bukharâ leelu eenaidsneeku, 45,000 wibrus, winnejschi un winnu lehgeri ar ūirmi eenebmusch. — Keisariska Majestete zerre 8. Juli Krimmes pusfallâ pee Keisarenes nonahit un turpat 2. mehneshi palikt.

No Warschawas, 14. (2.) Juli. No wehdigâs zetturtdeenas ubdens schē Weiskel uppe fahjis zettees, un lihds schai deenai issehtes 15 hebdu augstunâ, pahrluhdis par uppes krasteem un gauschi leelu skabi padarrijis.

No Konstantinopeles, 10. Juli (28. Juni). Greeki sinno, ka Randijas fallâ tas semmes gabbals „Kifamos" ne-effoht gribbejis Turkeem padohtees, un schē tadeht tur sadedfinajusch devinus zeemus, un kahmusch bebraus un wezzischus.

No Parises, 16. (4.) Juli. Prozeffe pret laundarritaja Beresowfki ire nobeigta; swebrinatee lungi atsinna winnu par wainigu, un nosfreedusch, winnu us wissu muhschu wehlt pee grubteem darbeem.

No Pobleem. Wisse „Warsch. Dnewn." raksta no Bloskas, ka tur jau Juni mehneshi pirmâs deenas tolera febriga usmettufees. Lihds 20. Juni no 18,000 eedshwotajeem 80 bija fastimmusch 28 nomitruschi.

No Maslawas, 6. Juli. Maslawas awises stahita, ka keisariska Majestete braufschohht zaur Maslawu us Krimmes pusfallu, Maslawâ nonahschohht 18. Juli un kaweschotees tur trihs deenas. —n—

Latw. awischu rakstijajs: Gotthard Bierhoff.

Sludinafchana s.

Dhsolumuischas, pee Jelgawâs, wezzâ Pterras krogâ us leelupes krahta ir istabas lihds ar to sweijas rekti us Dhsolumuischas grunti us ihri dabbujamas un pee muishas waldischanas par to klastala sinna dabbujama. 2

Kam patilfchana semneeku semmes gabbalus virkt, zaur scho sinna teel laiita, ka Weeralwa-muischâ (Sehteln) Widsemme, Zehsu kreisē (Behdenscher Kreis), Wezs-Kalzenawas basnizâs draudse, schinni waffarâ semneeku-mahjas tiks pahrdohhtas. 2

W. barons Pahlen.



Wahju Elementar-skoola, Jelgawâ, Pastes eelâ Nr. 26, blakkam staziones namman, fahkfees 1. Augustâ.

B. Seewald, 2
Elementar-skoolmeisters.

No Balangas pagasta waldischanas wisseem sinnamis tohp darribis, ka us Grobinas aprinka pawehleschannu no 31. Mai sch. g. Nr. 1710 no Balangas pagasta magazines 500 ischetwertu rudsu, pa dalkai no 10 libdi 50 pubreem, tanni 1. Augustä sch. g. wairabksoblitajeem taps pahrdobtri. Klahrtakas sinnaas par scho pahrdobschannu latru decnu — bei ween swehtdeenäs nu swehtkos — warr dabbubt Balangas kanzellejä. 1

J. Butkus, pag. wezakajs.
E. Mangal, pag. sreibweris.

Es appatschä parakstijees wisseem darra sinnamu, ka to libdischinniqu „Th. Egginka“ selts un sudrab kalleja animata we etu esuu nowirzis un to nu us jawa wabi da „Heinrich Schmidt“ us preekschu weddischu, tarflahrt apjoh-lohs wiffadas apselleschanas ihstä laiskä, us to labbato wijsi un par lehtako malku pagattawohit; arvi lubdsu, lai to libdischinnigam Th. Egginkam par rahditu ustizzibu taggad mannim atwehle. 1

Heinrich Schmidt,

Jelgawä, leelajä eelä Nr. 28, tanni preeksch nammä, fur ehrlbergi Awischu nams.

Rihforges muishas, Bauflas ap-rinki, Karrau frohdstneekam **Bere-nauzky**, tanni nakti no 27. us 28. Juni f. g. no gannibahm irr nosagts weens **melns chrstels** bes simehm, widdischkä leelumä, 2½ gaddu wezs, 50 rubl. wehrits. Kas flaidru sinnu par scho sahdsibu dohs wiesu teiktai muishas waldischana, tas dabbuhs 20 rubl. pateizibas malku. 1

See Dinburgas Witepflas dselses-jelka, 2 wiesies no Dhol stanzijas, weenas leelas mahjas us 42 gaddem irr isrentejas. Tahm mahjahm irr pahri par 500 deffetines labba arrama-semme; no tahm arridsan pa dalkahm, deffetines jeb puhraweetas, ka latrs grihb, teel isdohtas, prohti: weena deffetine par 3 rubl. judr., weena puhra-weeta par 1 rubl. judr. gadda-malkas. Tahs wajjadstigahs ehkas teem rentinee-keem pascheem jabuhwe, towehr tee buwjohtu turpat lehti irr dabbujani. Arridsan tahs mahjas ar wissu, kas pee tahm peederr, tohp pahrdohhtas. Klahrtakas sinnaas pee

P. M. Budrewitsch, Dinburgä.

Nakti no 25ta us 26to Juni f. g. Rahtsmuishas mohderneekam Stenge-kam no gannibahm irr sagti 2 breekschu spalwas sirgi, abbi 175 rubl. wehtri. Tam gaischakam sirgam weena balta pakkat kahja un balta sreibpa us peeri. Kas flaidras sinnas dohs apjagtam mohderneekam **Rahtsmuisha**, pee Jelgawas, tas dabbuhs 40 rubl. pateizibas malku. 1

Appatschä parakstijuschees **Jelga-was dakteri** schē sinnamu darra, ka no 1. Juli f. g., no pulskten 1 libdi 2 no winneem arween' kahdi trihs padohmu dohschannu deht pee stimmibahm, us deschuri bihs atrohnami **Görza apteeki**, pee tirgus platscha. 2

Dakteri: **Behr, v. Brakel, Chomse, Stephany, Willaret.**

Tee sinnamee mehsti, lo sauz par

Superfosfat,

irr taggad atkal us lehgeri pee appatschä parakstita, tahda pat labba, ustizziga Engelischu prezze, ka ta jan daschus gaddus daudi Widsemnes nu Kursemnes muishas itru plaschi iprohweeta. Weena liste no schilm muishahm pirzejeem par sinnu preekschä tohp lista, ta arridsan bruhleschanas pamahzi schannu isdohd. 2

P. van Dyl,

Rihgä, Sinderweelä Nr. 10, Sehta nammäz

Rihgas damf-kaulu-miltu fabrikis

pee schi gadda papuu mehleschanas semmes-fohpjeus atkal atgahdina, lai kaulu-miltus stakka mehfleem nemu par palihgu; ihpatschi teel usaizinati wiffi tee, kas kaulu-miltu labbinu wehl nepastbst un ne-isproht, winnas pee schi gadda seemas sehjumeem isprohweht. Bet tee, kas ar kaulu-milteem jan irr darbojuschees un winnu labbinu peedstihwojuschi, pasemmiti teel lubgti, lai par to, lo peedstihwojuschi Latw. awischu rakstittajam atsubta preeksch isfluddinaschanas un tantas apgaismoschanas. Rihgä, tanni 21. Juni 1867. 2

Karl Kr. Schmidt.

Rabbibas un prezju tirgus Rihgä, tanni 8. Juli 1867 gaddä.

Malkaja par:	Rihgä.		Leepajä.		Malkaja par:	Rihgä.		Leepajä.	
	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.
1/3 Ischetw. (1 puhru) rudsu . 260 libdi	2	70			1/2 puddu (20 mahrz.) dselses	1	—		
1/3 " (1 ") tweeschu 425 —	4	50			1/2 " (20 ") tabafa	1	25		
1/3 " (1 ") meeschu 230 —	2	40			1/2 " (20 ") schlihtu appinu	—	—		
1/3 " (1 ") auju . 150 —	1	60			1/2 " (20 ") schahw. jubl. galk.	—	—		
1/3 " (1 ") sirnu . 250 —	3	—			1/2 " (20 ") krohna linnu	2	60		
1/3 " (1 ") rupju rudsu mistu 2	70				1/2 " (20 ") brakka linnu	1	65		
1/2 " (1 ") bihdeletu 325 —	3	50			1 muzzu linnu sehflu rub. libdi	—	—		
1/2 " (1 ") " tweeschu milt. 4	50				1 " fitu 13 " —	13	50		
1/2 " (1 ") meeschu putraimu 3	25				10 puddu farlanas fahls	6	50		
10 puddu (1 birkawu) seena 500 rub. —	5	50			10 " baltas rupjas fahls	6	25		
1/2 " (20 mahrz.) sweesta 550 . —	5	75			10 " " fmalkas fahls	6	25		